

whatsoever relating to the said Legislative Council and Legislative Assembly, or either of them, and all returns to such writs and instruments, and all journals, entries, and written or printed proceedings of what nature soever, of the said Legislative Council and Legislative Assembly, and of each of them respectively, and all written or printed proceedings and reports of Committees of the said Legislative Council and Legislative Assembly respectively, shall be in the English language only : Provided always, that the said enactment should not be construed to prevent translated copies of any such documents being made, but no such copy should be kept among the records of the Legislative Council or Legislative Assembly, or be deemed in any case to have the force of an original record : And whereas it is expedient to alter the Law in this respect, in order that the Legislature of the Province of Canada, or the said Legislative Council and Legislative Assembly respectively, may have power to make such regulations herein as to them may seem advisable : Be it therefore enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, That from and after the passing of this Act so much of the said recited Act as is hereinbefore recited shall be repealed.

So much of the recited Act as enacts that all writs, &c., shall be in English, repealed.

(Section 2, merely provided that this Act or any part thereof, might be repealed, altered, or varied at any time during the then present Session of Parliament.)

IMP. ACT, 17, 18 V. c. 118—1854.

An Act to empower the Legislature of *Canada* to alter the constitution of the Legislative Council for that Province, and for other purposes.

Preamble.

WHEREAS an Act of the Session of Parliament holden in the third and fourth years of Her Majesty, chapter thirty-five, "to reunite the Provinces of *Upper* and *Lower Canada*, and for the Government of *Canada*," provides amongst other things for the establishment of a Legislative Council in the Province of *Canada*, consisting of Members summoned thereto by the Governor, under the authority of Her Majesty as therein specified : And whereas it is expedient that the Legislature of the said Province should be empowered to alter the constitution of the said Legislative Council : And whereas the said Act requires amendment in other respect : Be it enacted by the Queen's most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows :